

Una serie di prodotti messi a punto negli anni per rendere sempre più completa l'offerta ARAG e quindi semplificare il lavoro dei nostri clienti, che all'interno di questa sezione possono trovare i componenti per completare al meglio le loro macchine.

A series of products designed over the years to complete the ARAG line and thus simplify our customers work. This section offers our customers a wide choice of parts to complete their machines.

Una serie de productos perfeccionados con los años para completar aún más la oferta ARAG y simplificar así el trabajo de nuestros clientes, que en esta sección podrán encontrar los componentes necesarios para completar sus máquinas.





## TRACCIAFILE FOAM MARKER MARCADOR DE ESPUMA



- Serbatoio di nuova concezione realizzato in polietilene ad alta resistenza
- Cestello di contenimento rinforzato
- Nuova piastra di fissaggio del gruppo compressore
- Nuovi diffusori verticali e orizzontali
- Può essere montato su tutte le macchine da diserbo e da semina
- Elimina il rischio di sovradosaggio o di assenza di trattamento su strisce di coltura
- Diffusore ad alta produzione di schiuma a corpo unico, realizzato in EPDM, resistente agli urti accidentali dovuti ad irregolarità del terreno. Disponibile sia verticale che orizzontale.
- Tanica ad alta resistenza alla pressione
- Valvola di sicurezza collocata sul tappo del serbatoio prearata a 1 bar
- Lunghezza tubazioni 33 m
- Alimentazione 12 Vdc 9A

- New polyethylene highly resistant tank
- Reinforced basket
- New compressor assembly fastening plate
- New vertical and horizontal diffusers
- Suitable for all crop spraying and sowing machines.
- No more risks of overspraying or missing some crop areas.
- High foam single body production diffuser in EPDM and shock resistant in case of ground unevenness. Available both in vertical and horizontal version.
- High pressure resistant tank.
- Tank cap safety valve preset to 1 bar.
- Line length: 33 m
- 12 Vdc 9 A power supply

- Depósito de nueva concepción, realizado en polietileno de alta resistencia
- Cesta de contención reforzada
- Nueva placa de fijación del grupo compresor
- Nuevos difusores verticales y horizontales
- Se puede montar en todas las máquinas de pulverización y siembra
- Elimina el riesgo de dosaje excesivo o ausencia de tratamiento en franjas de cultivos
- Difusor con alta producción de espuma en cuerpo único, realizado en EPDM, resistente a los impactos accidentales debido a las irregularidades del terreno. Disponible vertical y horizontal.
- Tanque de alta resistencia a la presión
- Válvula de seguridad colocada en el tapón del depósito, pre-calibrada en 1 bar
- Longitud tubos 33 m
- Alimentación 12 Vdc 9A

COD.	Comando Control unit Mando	Diffusore Nozzle Difusor	
▶ 520005	Con scatola di comando With control box Con caja de mando		12 Vdc 9A
▶ 520005C	Computer (*)		
▶ 5200052	Con scatola di comando With control box Con caja de mando		
▶ 5200052C	Computer (*)		

\* per computer e scatole di comando idrauliche  
for computers and hydraulic control boxes  
para computadores y cajas de mando idraulicas



new

CE

Kit per il collegamento di un tracciabile standard (cod. 520005/5200052) ad un computer Bravo 300S o a una scatola idraulica di comando (cod. serie 46670XX).

Kit for connecting a standard foam marker (cod. 520005/5200052) to the Bravo 300S Computer or to an hydraulic control box (series 46670xx).

Kit para conectar un marcador de espuma standard (cod. 520005/5200052) a un computer Bravo 300S o a una caja hydraulica de mando (serie 46670xx).



COD.	
520005C.100	12 Vdc

### Schiumogeno concentrato

Il prodotto schiumogeno inerte, di nuova formulazione, garantisce un miglior rendimento, una più lunga permanenza sul terreno e maggior visibilità in condizioni di semioscurità.

### Concentrated foam

The new-formula inert foaming product improves efficiency, lasts longer on the ground and offers greater visibility even in semi-dark conditions.

### Espumógeno concentrado

El producto espumógeno es inerte de nueva fórmula, garantiza un mejor rendimiento, una permanencia más larga en el terreno y mayor visibilidad en condiciones de semioscuridad.



COD.	Contenuto Contents Contenido	Confezioni Packaging Embalajes
520050	5 lt / 1.32 US gall.	Tanica / Jerry-can / Lata
520035	25 lt / 6.6 US gall.	Tanica / Jerry-can / Lata
520033	200 kg / 441 lb	Barile / Barrel / Barril



**DEVIATORE A 3 VIE, VALVOLA DI FONDO E PRESE D'ACQUA**  
**3-WAY BY-PASS, FOOT VALVE AND WATER INTAKES**  
**DESVIADOR DE 3 VIAS, VÁLVULA DE FONDO Y TOMAS DE AGUA**



**Deviatore a 3 vie**

- Corpo in polipropilene
- Leveraggio in acciaio inox
- Guarnizioni in Viton®
- Pressione di lavoro 2 bar

**3-way by-pass**

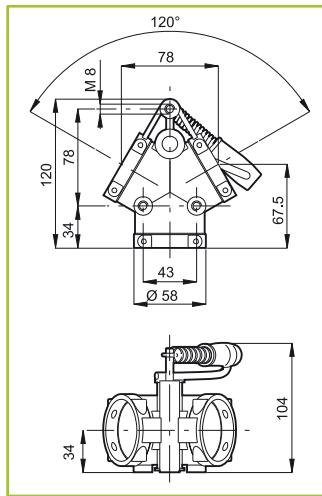
- Polypropylene body
- Stainless steel levers
- Gaskets made of Viton®
- Operating pressure 2 bar (30 psi)

**Desviador de 3 vías**

- Cuerpo de polipropileno
- Palancas de acero inox
- Juntas de Viton®
- Presion de trabajo 2 bar



**COD.**  
**452 200**



COD.	Ø (mm)	A (mm)
460 025	25	39
460 030	30	39
460 035	35	39
460 040	40	39

COD.	Ø (mm)	A (mm)	B (mm)
460 135	35	44	75
460 140	40	44	75

COD.	Ø (mm)	A (mm)	B (mm)
460 430	30	31	52
460 435	35	31	55
460 440	40	31	60

COD.	Ø (BSP)	A (mm)	B (mm)
460 250	G 1 1/4	27	56
460 260	G 1 1/2	27	62

COD.	Ø (BSP)	A (mm)	B (mm)
460 350	G 1 1/4	34	46
460 360	G 1 1/2	39	50

COD.	
460 300	
COD.	
460 000.210	50

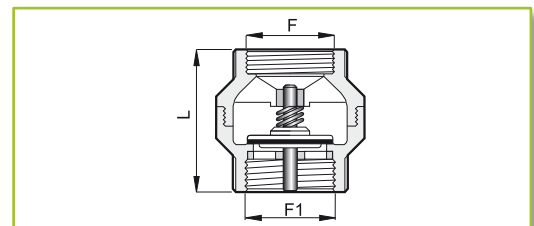
**Valvola di fondo**

**Foot valve (non return valve)**

**Válvula de fondo**



COD.	F (BSP)	F1 (BSP)	L (mm)	(BAR)
504 010	G 1 1/4	F	86	3
504 014	G 1 1/2	F	88	
504 015	G 1 1/2	F	88	
504 029	G 2	M	91	



**Prese d'acqua antivortice**

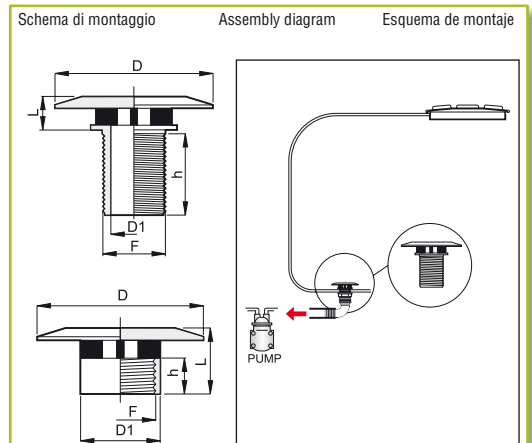
**Anti-vortex outlets**

**Tomas de agua antirremolino**



COD.	F (BSP)	h (mm)	D (mm)	D1 (mm)	L (mm)
504 104	G 1	46	108	25	18.5
504 105	G 1 1/4	46	108	32	18.5
504 2106	G 1 1/2	49	100	38	27
504 2107	G 2	56	120	47.5	27
504 108	G 2 1/2	56	120	63.5	30.5

COD.	F (BSP)	h (mm)	D (mm)	D1 (mm)	L (mm)
504 116	G 1 1/2	16	135	62	40





# GETTI LAVA CONTENITORI E LAVA SERBATOI CONTAINER AND TANK RINSING JETS SURTIDORES LAVA CONTENEDORES Y LAVA CISTERNAS

### Getto lava contenitori

- Pulisce i contenitori vuoti (bottiglie - taniche) prima dello smaltimento
- Riduce lo spreco di prodotto
- Con filtro a rete per evitare bloccaggi causati da sporcizia
- Testina rotante azionata dal fluido
- Valvola di sicurezza (si apre solo premendo il contenitore)

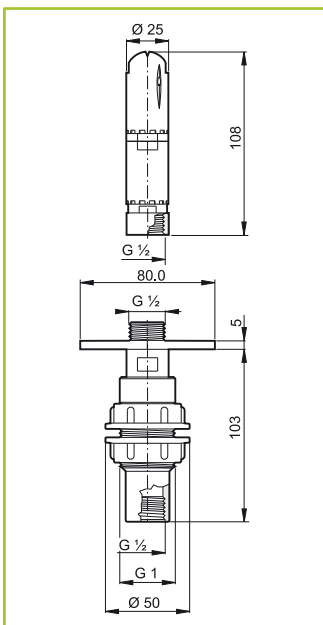


COD.  
510 110

COD.  
510 100

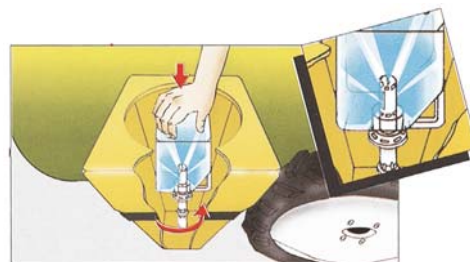
### Container rinsing jet

- Cleans empty containers (bottles-tanks) before disposal
- Reduces product wastage
- With net filter to avoid accidental blockage due to dirty
- Fluid-driven rotating cap
- Safety valve (opens only by pressing the container)



### Get lava contenedores

- Limpia los contenedores vacíos (botellas - tanques)
- Reduce el desperdicio de producto
- Con filtro a malla para evitar el bloqueo causado por suciedad
- Cabezal rotativo accionado por el fluido
- Válvula de seguridad (se abre sólo presionando el contenedor)



	bar	1.5	2	2.5	3	4	5
	PSI	22	29	36	44	58	73
	l/min	18	20	22	24	28	31
	US GPM	5	5	6	6	7	8

### Getto lava serbatoi

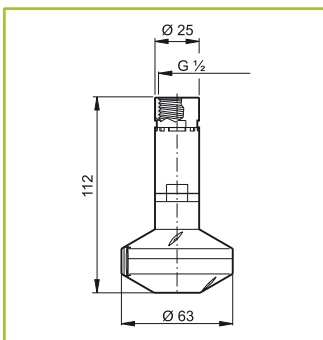
- Testina rotante azionata dal fluido
- Lavaggio effettivo a 360° della superficie interna del serbatoio
- Diametro di gittata utile 3 m



COD.  
510 120

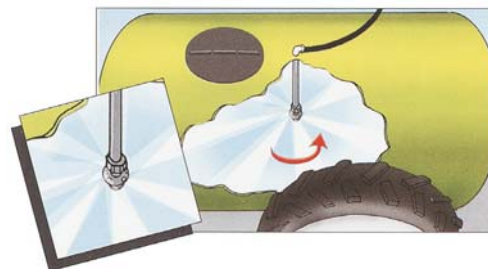
### Tank rinsing jet

- Fluid-driven rotating cap
- 360° rinsing of tank interior
- 3 m dia. rinse performance



### Surtidor lava cisternas

- Cabezal rotativo accionado por el fluido
- Lavado efectivo a 360° de la superficie interna del depósito
- diametro de lavado efectivo 3 m



	bar	1.5	2	2.5	3	4	5
	PSI	22	29	36	44	58	73
	l/min	41	47	52	57	67	77
	US GPM	11	12	14	15	18	20

### Filtro e porta filtro di ricambio

### Spare filter and filter holder

### Filtro y puerta filtro de recambio



COD.  
510 110.060

COD.  
510 110.070







**MISCELATORI  
MIXERS  
MEZCLADORES**



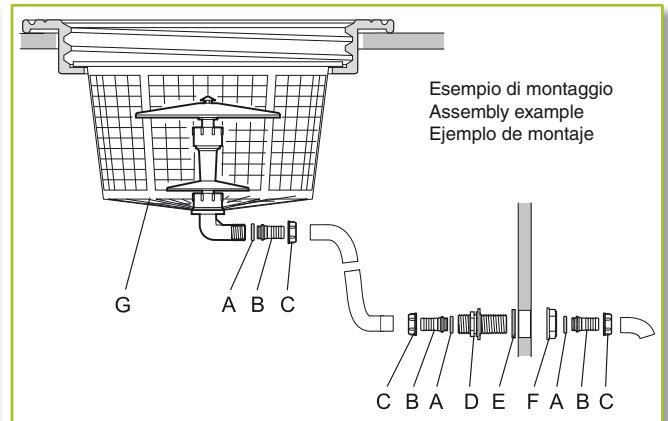
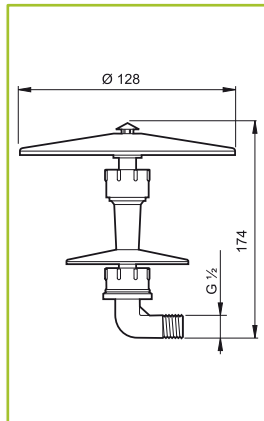
Miscelatore idraulico per polveri

Hydraulic powder mixer

Mezclador hidráulico para polvos



**COD.**  
**502 001**



POS.	A	B	C	D	E	F	G
COD.	G11060	106 211 106 213	200 2020	250 2021	G40002	205 2020	300 120 - 300 122 300 124 - 300 126 300 128 - 300 130 300 132 - 300 134 300 136

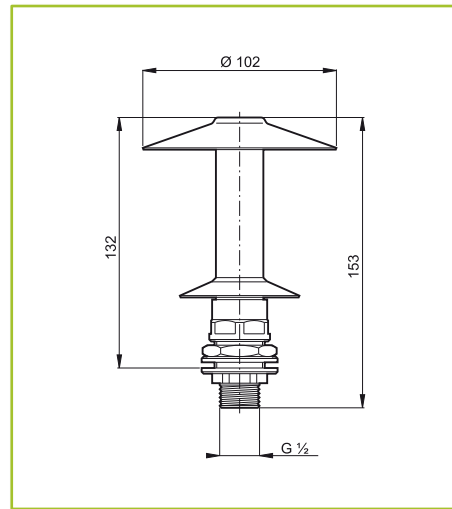
Miscelatore idraulico per polveri in acciaio  
Inox

Stainless steel hydraulic powder mixer

Mezclador hidráulico para polvos de acero  
inox



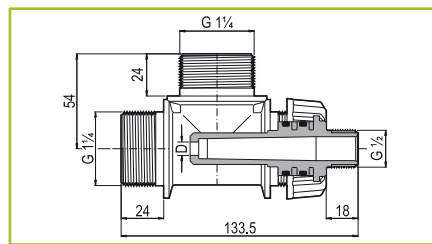
**COD.**  
**006 830**



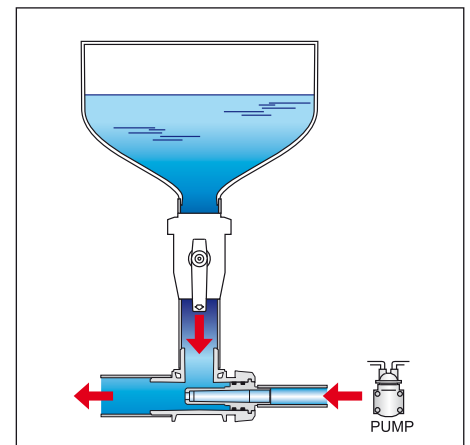
Raccordo a tre vie per miscelatore

Mixer three-way fitting (Venturi)

Racor de tres vías para mezclador



COD.	D	mm	l/min	bar	PSI	Box
135 505	5	20÷50	2÷15	29÷218	10	
135 507	7	50÷100	5÷15	73÷218	10	
135 509	9	100÷150	7÷15	102÷218	10	
135 512	12	150÷250	7÷15	102÷218	10	





**Aggitatore idraulico "SUPERMIX"**

Raggruppa in un solo corpo tre circuiti:

- A** Pressione
- B** Ritorno
- C** Iniezione prodotto, pompa addizionale o miscela con aria

**Circuito A: PRESSIONE**

Usando la pressione di lavoro, la potenza di miscelazione superiore ai sistemi tradizionali consentendo un passaggio da 300 a 1300 l/min secondo la pompa e l'ugello utilizzati. Il grafico "A2" evidenzia i consumi, il grafico "A1" i corrispondenti rendimenti con ugelli diametro 1,5 - 2 - 2,5 - 3 mm.

**Circuito B: RITORNO**

Questo circuito sfrutta il ritorno della pompa durante le operazioni di fine corsa, manovra, riempimento serbatoio, quando tutta la mandata della pompa passa attraverso il circuito. Consigliato nei trattamenti a bassa pressione, medio e basso volume, sistemi pneumatici, diserbo. Il grafico "B2" evidenzia la pressione residua nel circuito a diverse portate, il grafico "B1" i corrispondenti rendimenti senza ugello o con ugelli diametro 13 - 15 - 17 mm.

**"SUPERMIX" hydraulic agitator**

The SUPERMIX body contains three circuits:

- A** Pressure
- B** Return
- C** Product injection, additional pump or air mixing

**Circuit A: PRESSURE**

By using the working pressure, the mixing power of SUPERMIX is greater than the performance of traditional systems, ensuring a flow rate of 300 to 1300 l/min. depending on the pump and nozzle used. Graph "A2" illustrates consumption, while graph "A1" shows the corresponding performance values using nozzles with diameter 1.5 - 2 - 2.5 - 3 mm.

**Circuit B: RETURN**

This circuit utilises the pump return flow during limit, control and tank filling operations, when all the pump delivery fluid passes through the circuit. Recommended for low-pressure treatments, average and low volumes, pneumatic systems and spraying. Graph "B2" illustrates the residual pressure in the circuit at various flow rates, while graph "B1" shows the corresponding performance values without a nozzle and using nozzles with diameter 13 - 15 - 17 mm.

**Agitador hidráulico "SUPERMIX"**

Agrupado en un sólo cuerpo tres circuitos:

- A** Presión
- B** Retorno
- C** Inyección producto, bomba adicional o mezcla con aire

**Circuito A: PRESION**

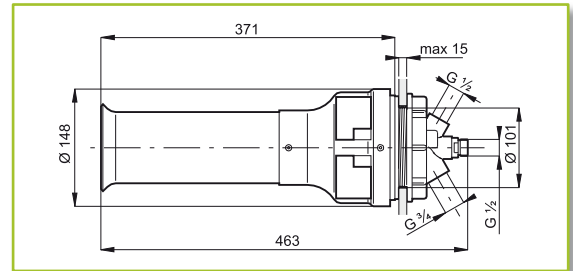
Con este sistema, que usa la presión de trabajo, se obtiene una potencia de mezcla es muy superior a los sistemas tradicionales, con un paso de 300 a 1300 l/min, en función de la bomba y de la boquilla utilizada. El gráfico "A2" muestra los consumos, y el gráfico "A1" los correspondientes rendimientos con boquillas de diámetro 1.5 - 2 - 2.5 - 3 mm.

**Circuito B: RETORNO**

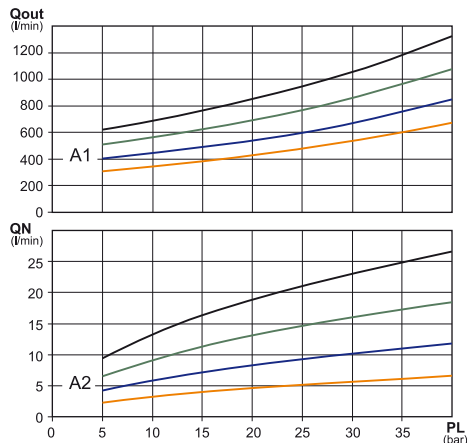
Este circuito aprovecha el retorno de la bomba durante las operaciones de fin de carrera, maniobra, llenado de la cisterna, cuando todo el caudal de la bomba pasa a través del circuito. Se aconseja para tratamientos a baja presión, de mediano y bajo volumen, sistemas neumáticos y aplicaciones de herbicidas. El gráfico "B2" muestra la presión residual en el circuito con diferentes caudales, y el gráfico "B1" muestra los rendimientos sin boquilla o con boquillas de diámetro 13 - 15 - 17 mm.



**COD.**  
**502 053**



circuito / circuit / circuito **A**



**D** = diametro ugelli  
nozzle diameter  
diámetro boquillas

- 3 mm
- 2.5 mm
- 2 mm
- 1.5 mm

**A1**=rendimenti  
performance  
rendimientos

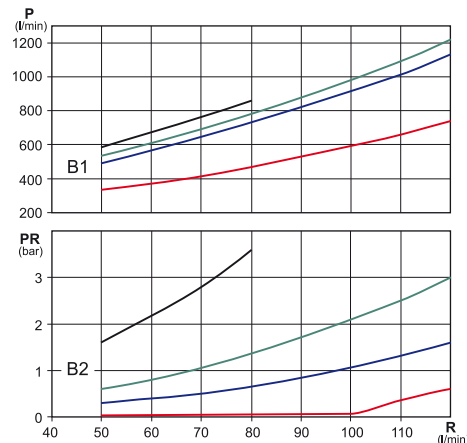
**A2**=consumi  
consumption  
consumos

**PL**=pressione di lavoro  
working pressure  
presión de trabajo

**QN**= portata ugello  
nozzle flow rate  
caudal boquilla

**Qout**=portata in uscita  
outlet flow rate  
caudal en salida

circuito / circuit / circuito **B**



**U** = d. ugelli ritorno  
return nozzle dia.  
boquillas retorno

- 13 mm
- 15 mm
- 17 mm
- libero  
free  
libre

**B1**=rendimenti  
performance  
rendimientos

**B2**=pressione residua  
residual pressure  
presión residual

**R**= ritorno  
return  
retorno

**PR**=pressione di ritorno  
return pressure  
presión de retorno

**P**= rendimento  
performance  
rendimiento



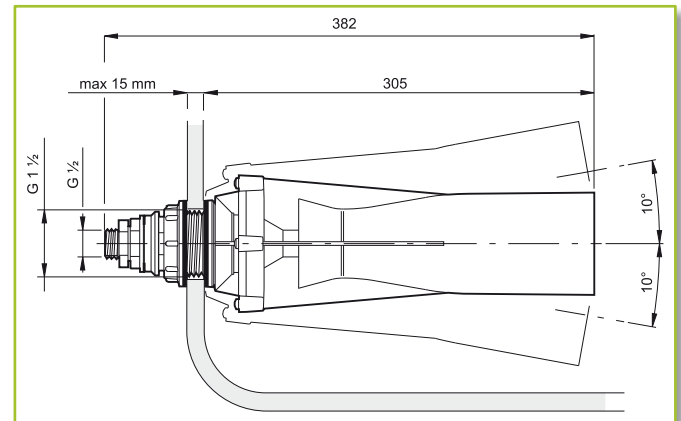
**AGITATORI IDRAULICI  
HYDRAULIC STIRRERS  
AGITADORES HIDRAULICOS**

- Adattabile alle diverse conformazioni della cisterna
- Doppio circuito Venturi per incrementare il rendimento e ridurre il consumo di acqua
- Attacco filettato G ½ per una semplice installazione sulla cisterna
- Idoneo al funzionamento con basse pressioni (ugelli Ø 5-7-9 mm) o alte pressioni (ugelli Ø 2-3 mm)
- Corpo in Polipropilene
- Can be adapted to various tank shapes
- Double Venturi circuit to increase efficiency and reduce water consumption
- Threaded G ½ connector for simple installation on tank
- Suitable for low pressure (nozzles Ø 5-7-9 mm) or high pressure (nozzles Ø 2-3 mm) operation
- Polypropylene body
- Adaptable a las diferentes conformaciones de la cisterna
- Doble circuito Venturi para aumentar el rendimiento y reducir el consumo de agua
- Unión roscada G 1/2 para una fácil instalación en la cisterna
- Idóneo para funcionar con bajas presiones (boquillas Ø 5-7-9 mm) o altas presiones (boquillas Ø 2-3 mm).
- Cuerpo de polipropileno

**Agitatore idraulico orientabile ispezionabile  
Checkable swivel hydraulic agitator  
Agitador hidráulico orientable inspeccionable**



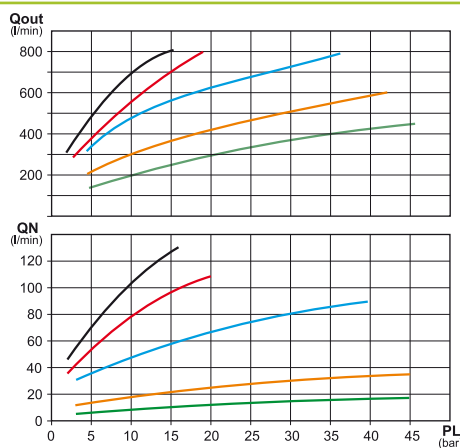
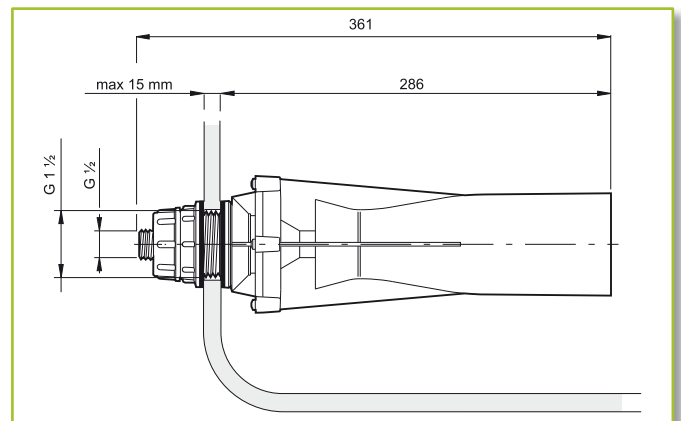
COD.	Ugello / Nozzle / Boquilla	
502 062	2 mm	CERAMIC
502 063	3 mm	CERAMIC
502 065	5 mm	CERAMIC
502 067	7 mm	INOX / S.S.
502 069	9 mm	POLYPROP.



**Agitatore idraulico ispezionabile  
Checkable hydraulic agitator  
Agitador hidráulico inspeccionable**



COD.	Ugello / Nozzle / Boquilla	
502 162	2 mm	CERAMIC
502 163	3 mm	CERAMIC
502 165	5 mm	CERAMIC
502 167	7 mm	INOX / S.S.
502 169	9 mm	POLYPROP.

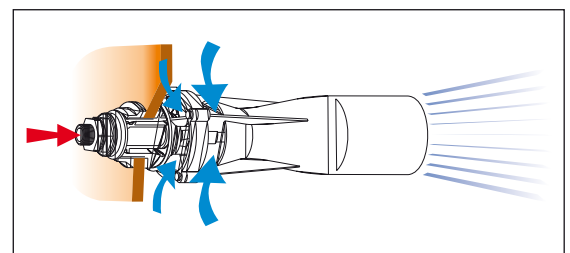


**D** = diametro ugelli  
nozzle diameter  
diámetro boquillas

**PL** = pressione di lavoro  
working pressure  
presión de trabajo

**QN** = portata ugello  
nozzle flow rate  
caudal boquilla

**Qout** = portata in uscita  
outlet flow rate  
caudal en salida





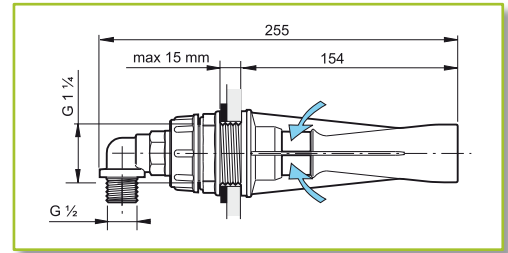
**Agitatore idraulico ispezionabile**

**Hydraulic agitator with inspection hole**

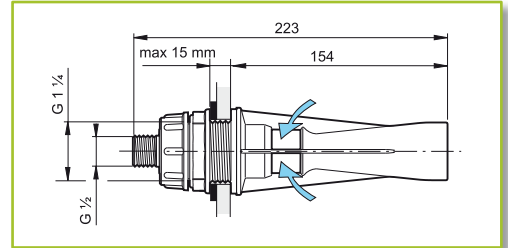
**Agitador hidráulico inspeccionable**



COD.	Ugello / Nozzle / Boquilla	
502 20312	1.2 mm	CERAMIC
502 20315	1.5 mm	CERAMIC
502 2032	2.0 mm	CERAMIC
502 2033	3.0 mm	CERAMIC
502 2035	5.0 mm	CERAMIC



COD.	Ugello / Nozzle / Boquilla	
502 20412	1.2 mm	CERAMIC
502 20415	1.5 mm	CERAMIC
502 2042	2.0 mm	CERAMIC
502 2043	3.0 mm	CERAMIC
502 2045	5.0 mm	CERAMIC



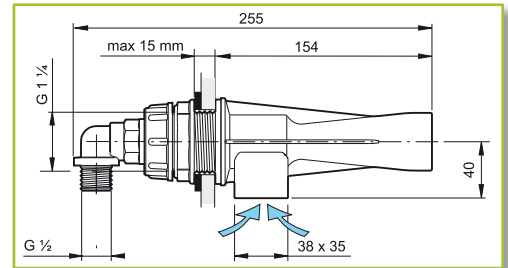
**Agitatore idraulico antischiuma**

**Anti-foam hydraulic agitator**

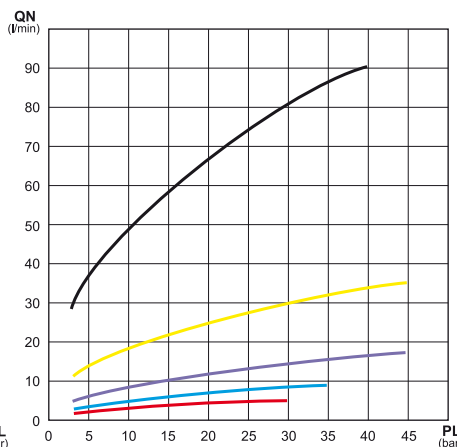
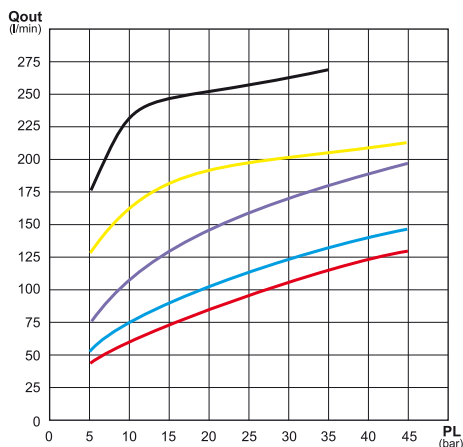
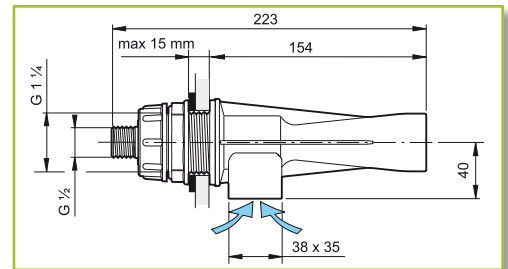
**Anti-espuma agitador hidráulico**



COD.	Ugello / Nozzle / Boquilla	
502 21312	1.2 mm	CERAMIC
502 21315	1.5 mm	CERAMIC
502 2132	2.0 mm	CERAMIC
502 2133	3.0 mm	CERAMIC
502 2135	5.0 mm	CERAMIC



COD.	Ugello / Nozzle / Boquilla	
502 21412	1.2 mm	CERAMIC
502 21415	1.5 mm	CERAMIC
502 2142	2.0 mm	CERAMIC
502 2143	3.0 mm	CERAMIC
502 2145	5.0 mm	CERAMIC



**D** = diametro ugelli  
nozzle diameter  
diámetro boquillas

- 5.0 mm
- 3.0 mm
- 2.0 mm
- 1.5 mm
- 1.2 mm

**PL** = pressione di lavoro  
working pressure  
presión de trabajo

**QN** = portata ugello  
nozzle flow rate  
caudal boquilla

**Qout** = portata in uscita  
outlet flow rate  
caudal en salida

## AGITATORI IDRAULICI HYDRAULIC STIRRERS AGITADORES HIDRAULICOS



### Agitatore idraulico

Ugello in acciaio INOX con foro  $\varnothing$  1.2 mm.

### Hydraulic agitator

STAINLESS steel nozzle with  $\varnothing$  1,2 mm hole.

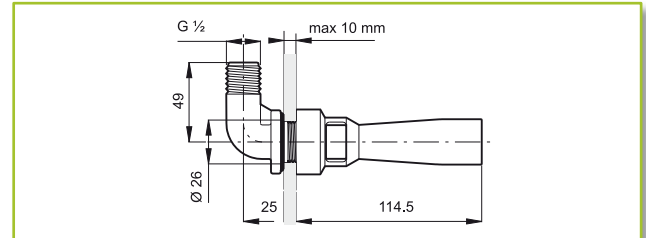
### Agitador hidráulico

Boquilla de acero inoxidable con orificio de 1.2 mm de diámetro.



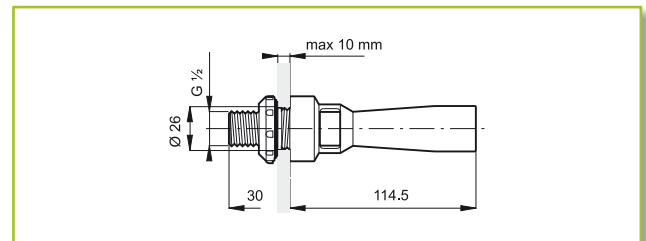
COD.

502 010



COD.

502 020



### Agitatore idraulico

In ottone completo di filtro inox.  
Ugello in ceramica con foro  $\varnothing$  1.5 mm.

### Hydraulic agitator

In brass with stainless steel filter.  
Ceramic nozzle hole  $\varnothing$  1.5 mm.

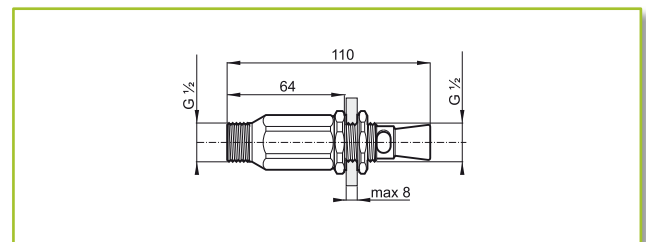
### Agitador hidráulico

De latón con filtro inox. Boquilla de cerámica con orificio de 1.5 mm de diámetro.



COD.

004 500



### Agitatore a canna

Completo di raccordo curvo  $\varnothing$  10 mm.

### Tube agitator

Including bent fitting  $\varnothing$  10 mm.

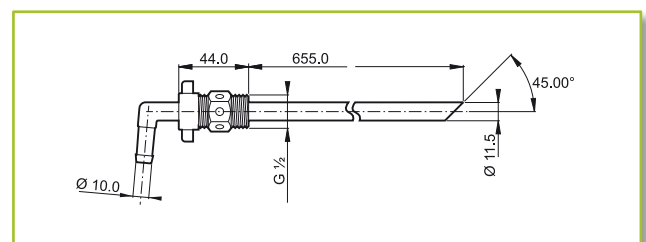
### Agitador de tubo

Con empalme curvo  $\varnothing$  10 mm.



COD.

004 510





## INDICATORI DI LIVELLO LEVEL INDICATORS INDICADORES DE NIVEL



### Indicatore livello serbatoio Tank level indicator Indicador de nivel para cisterna

COD.

508 010

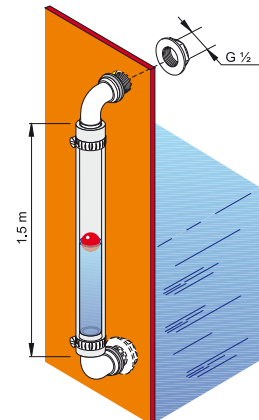


Galleggiante (non compreso)  
Float (not included)  
Flotador (no incluido)

COD.

508 020

### Kit indicatore livello serbatoio completo di tubo Tank level indicator kit including tube Kit indicador de nivel cisterna con tubo



COD.

509 219

### Indicatore livello serbatoio

- Quadrante circolare
- Trasmissione meccanica in ottone e acciaio
- Scala graduata non compresa

### Tank level indicator

- Circular dial
- Mechanical transmission in brass and steel
- Graduated gauge not included

### Indicador nivel depósito

- Cuadrante circular
- Transmisión mecánica de latón y acero
- Escala graduada no incluida



COD.

508 015

## KIT DI PROTEZIONE PROTECTION KIT KIT DE PROTECCION

### Kit di protezione

Il kit di indumenti protettivi ARAG è stato studiato per offrire una protezione di base nella manipolazione di antiparassitari.

Il kit confezionato in una pratica sacca di nylon, è composto da:

- 1 tuta in TYVEK traspirante con cappuccio e chiusura lampo
- 1 grembiule in PVC/Poliestere pesante
- 1 paio di occhiali con lenti antiappannanti
- 2 mascherine antisolvente con intercapedine di carboni attivi
- 2 paia di guanti antisolvente in nitrile felpato internamente
- 1 spazzolino per pulizia ugelli

### Protection kit

The ARAG protection kit has been designed to offer a basic protection for the use of crop protection chemicals.

The kit is packed in a handy nylon bag and includes:

- 1 TYVEK breathable overall with hood and zipper
- 1 heavy-duty PVC-Polyester apron
- 1 goggles with anti-fogging lenses
- 2 anti-solvent masks with activated charcoal filling
- 2 anti-solvent nitrile gloves pairs with padded interior
- 1 nozzle tip brush

### Kit de protección

El kit de indumentos de protección ARAG ha sido estudiado para ofrecer una protección básica para los químicos agrícolas.

El kit, que se suministra en una práctica bolsa de nylon, está compuesto por:

- 1 Mono de TYVEK transpirable con capucha y cierre rápido con cremallera
- 1 Delantal de PVC/Poliestere muy resistente
- 1 Gafas con lentes antivaho
- 2 Mascarillas antisolventes con capa intermedia de carbón activo
- 2 Parejas guantes antisolvente de nitrilo, afelpados internamente
- 1 Cepillo para limpiar las boquillas



COD.

925 000



**Casco protettivo T9R**

Respiratore autoalimentato con batteria ricaricabile

- Tensione di alimentazione 12 Vdc
- Portata aria >120 lt/1'
- Autonomia 10 minuti
- Fornito completo di filtro, cavo e cintura.

**Protective helmet T9R**

Self-powered breathing set on rechargeable battery

- Feeding voltage: 12 Vdc
- Air flow: >120 lt/1'
- Autonomy: 10 minutes
- Complete with, filter, cable and belt

**Casco de proteccion T9R**

Casco de protección autoalimentado con batería recargable


- Voltaje de alimentación 12 Vdc
- Caudal aire: >120 lt/1'
- Autonomía 10 minutos
- Suministrado completo con filtro, cable y cinturón

**COD.**

**920 048**



**Ricambi • Spare parts • Repuestos**

Filtro	Filter		Filtro
	COD.	Per - For - Para	Portata Flow rate Caudal
	<b>920 012</b>	Pesticidi Pesticides Pesticidas	180 lt/1'

**Casco protettivo T9**

Respiratore alimentato direttamente dalla batteria del trattore

- Tensione di alimentazione 12 Vdc
- Portata aria >120 lt/1'
- Fornito completo di filtro, cavo e cintura.

**Protective helmet T9**

Direct tractor battery breather feeding

- Feeding voltage: 12 Vdc
- Air flow: >120 lt/1'
- Complete with, filter, cable and belt

**Casco de proteccion T9**

Respirador alimentado directamente por la batería do tractor

- Voltaje de alimentación 12 Vdc
- Caudal aire: >120 lt/1'
- Suministrado completo con filtro, cable y cinturón





**COD.**

**920 049**



**Ricambi • Spare parts • Repuestos**

Cavo di alimentazione	Feeding cable	Cable de alimentacion	
			
	<b>COD.</b>	<b>920 021</b>	
Filtro	Filter		Filtro
	COD.	Per - For - Para	Portata Flow rate Caudal
	<b>920 012</b>	Pesticidi Pesticides Pesticidas	180 lt/1'





**REGOLATORI MODULARI  
MODULAR REGULATORS  
REGULADORES MODULARES**

**Regolatori modulari per macchine a basso volume**

La modularità del sistema offre soluzioni per le più disparate configurazioni di macchina, garantendo nel contempo altissima precisione d'esercizio. La ghiera graduata consente di preimpostare agevolmente i parametri di lavoro per ogni tipo di trattamento.

**Modular regulators for low volume sprayers**

The modularity of the system offers solutions for any kind of machine's configuration, granting at the same time very high precision of exercise. The graduated nut allows the easy setting up of working parameters for every kind of treatment.

**Reguladores modulares para máquinas de bajo volumen**

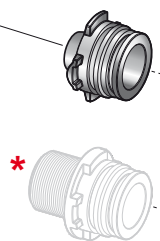
La modularidad del sistema ofrece soluciones para las más disparatadas configuraciones de máquina, garantizando en el mismo tiempo una muy altísima precisión en el ejercicio. La tuerca graduada permite impostar los parámetros de trabajo para cada tipo de tratamiento.



Raccordi di completamento con attacco a forchetta a pag.76 da ordinare separatamente.  
Unions with fork coupling (see p. 76, to be ordered separately).  
Empalmes con acople de horquilla, en la pág. 76 para pedir por separado.

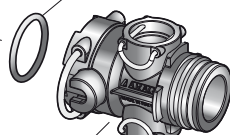
Raccordo maschio portamanometro G1/4  
Male fitting for pressure gauge G1/4  
Racor macho con portamanómetro G1/4

**COD.**  
**219 135**



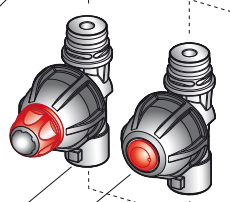
O'ring  
**COD.**  
**G11058**

O'ring  
**COD.**  
**G11056**



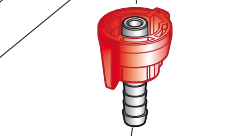
Corpo con doppio attacco a forchetta  
Body with double fork coupling  
Cuerpo con acople doble a horquilla

**COD.**  
**440 D31**



Uniget con antigoccia, rubinetto e attacco rapido  
Nozzle holder with check valve, stopcock and quick fitting  
Uni-jet con antigota, grifo y acople rapido

**COD.**  
**402 315C**



Uniget con antigoccia e attacco rapido  
Nozzle holder with check valve and quick fitting  
Uni-jet con antigota y acople rapido

**COD.**  
**402 315**



Portagomma con testina attacco rapido  
Hose fitting with quick fitting cap  
Portamanguera con cabezal de acople rapido

COD.	Ø
440 00103	10 mm
440 00203	8 mm

Portagomma  
Hose fitting  
Portamanguera

COD.	Ø
109 1108	8 mm
109 1110A	10 mm
109 1113A	13 mm

Corpo con regolazione  
Body with regulation  
Cuerpo con regulacion

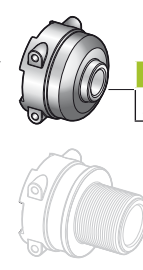
COD.	COD.
440 B31	440 031
0÷3 l/min	0÷30 l/min

Corpo con singolo att. a forchetta  
Body with single fork coupling  
cuerpo acople simple a horquilla

**COD.**  
**440 C31**

Raccordo femmina portamanometro G1/4  
Female fitting for pressure gauge G1/4  
Racor hembra con portamanómetro G1/4

**COD.**  
**219 035**



Forchetta  
Fork  
Horquilla

**COD.**  
**010 003**

Uniget con innesto rapido per tubo Ø 8 mm e antigoccia  
Uni-jet with quick coupling for hose Ø 8 mm and check valve  
Uni-jet con acople rapido para tubo Ø 8mm y antigota

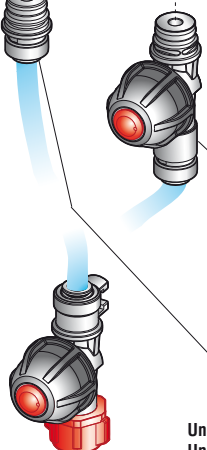
**COD.**  
**402 425**

Attacco rapido per tubo Ø 8 mm  
Quick fitting for hose Ø 8 mm  
Acople rapido por tubo Ø 8mm

**COD.**  
**440 000.108**

Uniget con innesto rapido per tubo Ø 8 mm, antigoccia e testina filettata G 3/8  
Uni-jet with quick coupling for hose Ø 8 mm, check valve and threaded cap 3/8"  
Uni-jet con acople rapido para tubo Ø 8mm, antigota y boquilla rosca G 3/8

**COD.**  
**402 625**





**FILTRI E VALVOLE DI REGOLAZIONE PER POMPE A 12V**  
**FILTERS AND REGULATING VALVES FOR 12V PUMPS**  
**FILTROS Y VALVULAS DE REGULACION PARA BOMBAS A 12V**

**Minifiltri di aspirazione**

- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in EPDM
- Cartuccia in acciaio inox Ø 27 mm;
- Capacità filtrante 20 l/min

**Valvola regolatrice di pressione**

- Per pompe fino a 20 l/min (tipo DELAVAN®, FLOJET®, SHURFLO®)
- Corpo in polipropilene caricato fibra vetro
- Attacco per manometro G 1/8 (BSP)
- Guarnizioni in EPDM
- Parti interne in DELRIN e acciaio INOX AISI 303
- Indicatore graduato di regolazione
- Manometro da ordinare separatamente

**Mini suction filters**

- PP body
- EPDM gaskets
- Stainless steel cartridge Ø 27 mm;
- Filtering capacity 20 lt/min

**Pressure regulating valve**

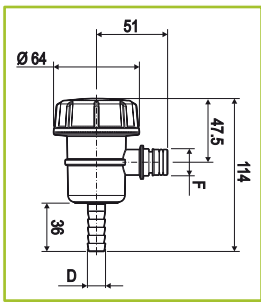
- For pumps up to 20 l/min (type DELAVAN®, FLOJET®, SHURFLO®)
- Polypropylene body reinforced with fibreglass
- 1/8" (BSP) for manometer connection
- EPDM seals
- Internal parts in DELRIN and stainless steel AISI 303
- Regulating graduated indicator
- Manometer to order separately

**Mini filtro del aspiracion**

- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM
- Malla en acero inox. Ø 27 mm;
- Capacidad filtrante 20 l/min

**Válvula de regulación de presión**

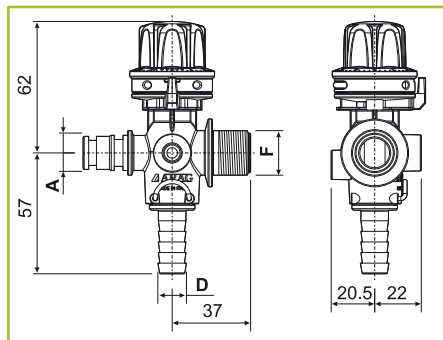
- Para bombas hasta 20 l/min (tipo DELAVAN®, FLOJET®, SHURFLO®)
- Cuerpo de Polipropileno reforzado con fibra de vidrio
- Acople por manómetro G 1/8 (BSP)
- Juntas de EPDM
- Piezas interiores de DELRIN y acero INOS AISI 303
- Índice graduado de regulación
- Manómetro a solicitar por separado



50 mesh

COD.	A	D (mm)
309 TA53	3/8"	13
309 TB53	1/2"	

	Ricambio Spare part Repuesto
COD.	Type
324 003.030	Inox 50 mesh



COD.	A	F (BSP)	D (mm)
962 0422	G 3/8	G 1/2	13
962 0522	G 1/2		
962 0122	3/8"	G 1/2	13
962 0222	1/2"		
962 0922	G 1/2		

**Manometro alla glicerina**  
**Glycerine filled pressure gauge**  
**Manómetro de glicerina**



CASSA IN ABS  
 ABS CASE  
 CAJA EN ABS

COD.	Scala Dial Escala		
		mm	BSP
908 006	0 ÷ 6	40	1/8"

### MANOMETRI ALLA GLICERINA GLYCERINE FILLED PRESSURE GAUGES MANÓMETROS DE GLICERINA



CASSA IN ABS  
ABS CASE  
CAJA EN ABS



Type 1



Type 2



Type 3



Type 4

CASSA IN INOX  
STAINLESS STEEL CASE  
CAJA EN INOX




COD.	Tipo Type Tipo	Scala Dial Escala	mm		BSP	
909 010	1	0 ÷ 10	63	G 1/4		
909 025	2	0 ÷ 25				
909 040	1	0 ÷ 40				
909 060	1	0 ÷ 60				
909 080	1	0 ÷ 80				
909 100	1	0 ÷ 100				

COD.	Tipo Type Tipo	Scala Dial Escala	mm		BSP	
910 004	3	0 ÷ 4	63	G 1/4		
910 006	3	0 ÷ 6				
910 010	3	0 ÷ 10				
910 016	3	0 ÷ 16				
910 025	4	0 ÷ 25				
910 030	3	0 ÷ 30				
910 040	3	0 ÷ 40				
910 060	3	0 ÷ 60				
910 080	4	0 ÷ 80				
910 100	3	0 ÷ 100				
910 120	3	0 ÷ 120				
910 150	3	0 ÷ 150				
910 250	3	0 ÷ 250				

COD.	Scala Dial Escala	mm		BSP	
911 010	0 ÷ 10	63	G 1/4		
911 016	0 ÷ 16				
911 025	0 ÷ 25				
911 040	0 ÷ 40				
911 060	0 ÷ 60				
911 100	0 ÷ 100				

COD.	Scala Dial Escala	mm		BSP	
913 040	0 ÷ 40	100	G 1/2		
913 060	0 ÷ 60				

CASSA IN INOX  
STAINLESS STEEL CASE  
CAJA EN INOX





COD.	Scala Dial Escala	mm		BSP	
917 0525	0 ÷ 5/25	63	G 1/4		
917 NI0525*	0 ÷ 5/25				
917 NI1560*	0 ÷ 15/60				
917 2060	0 ÷ 20/60				
917 NI2060*	0 ÷ 20/60				

COD.	Scala Dial Escala	mm		BSP	
918 0525	0 ÷ 5/25	63	G 1/4		
918 2060	0 ÷ 20/60				
918 NI2060*	0 ÷ 20/60				
919 0525	0 ÷ 5/25	100	G 1/2		

COD.	Scala Dial Escala	mm		BSP	
919 10525	0 ÷ 25	100	G 1/4		
919 11560	0 ÷ 15/60				

\* Movimento protetto con NIPILOY - NIPILOY protected movement - Movimiento protegido con NIPILOY



**VALVOLA DI SICUREZZA  
SAFETY VALVE  
VALVULA DE SEGURIDAD**

- La valvola di sicurezza ARAG è un accessorio indispensabile per proteggere i circuiti idraulici delle macchine irroratrici nel rispetto dell'attuale normativa europea EN 907-1994 che prevede il ritorno in cisterna del liquido fuoriuscito e il non superamento della pressione nominale dell'impianto del 20%
- Non è necessario riarmare manualmente la valvola dopo una sovrappressione, ma è sufficiente interrompere momentaneamente l'erogazione di liquido
- Struttura in Nylon-66 rinforzata con fibra di vetro
- Particolari interni in polipropilene
- Guarnizioni in Viton®
- Sigillo antimanomissione

- The ARAG safety valve is an essential accessory to protect sprayer liquid circuits according to the current European standard EN907-1994 which requires all overflow to be returned to the tank and a maximum overpressure up to 20% of the rated value
- No valve manual reset operation is required following an excessive increase in pressure, just momentarily interrupt the flow of liquid
- Fibreglass-reinforced Nylon-66 body
- Internal parts in polypropylene
- Gaskets made of Viton®
- Tamper-proof seal

- La válvula de seguridad ARAG es un accesorio indispensable para proteger los circuitos hidráulicos de las máquinas de pulverización, respetando la actual normativa europea EN 907-1994 que prevé el retorno al tanque del líquido que ha salido y la no superación de la presión nominal del equipo en un 20%
- No es necesario rearmar manualmente la válvula después de una sobrepresión, pues es suficiente interrumpir momentáneamente el suministro de líquido
- Estructura de Nylon-66 reforzada con fibra de vidrio
- Piezas internas de polipropileno
- Juntas de Viton®
- Sello contra manipulaciones



COD.					$\varnothing$		F	
	bar	PSI	lt/1'	US GPM	mm	inches		
459 110	10	145	100	26.4	13	1/2"	G 3/8	5
459 120	20	290	100	26.4	13	1/2"	G 3/8	
459 130	30	435	100	26.4	13	1/2"	G 3/8	
459 140	40	580	100	26.4	13	1/2"	G 3/8	
459 150	50	725	100	26.4	13	1/2"	G 3/8	
459 210	10	145	200	52.8	19	3/4"	G 1/2	
459 220	20	290	200	52.8	19	3/4"	G 1/2	
459 240	40	580	200	52.8	19	3/4"	G 1/2	
459 250	50	725	200	52.8	19	3/4"	G 1/2	
459 310	10	145	250	66.0	25	1"	G 3/4	
459 320	20	290	280	73.9	25	1"	G 3/4	

